

Số: 65/2023/QĐCNHGT-DS

TP. Trà Vinh, ngày 07 tháng 8 năm 2023

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN**

Căn cứ các Điều 32,33,34 và 35 của Luật hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của người khởi kiện Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam và người bị kiện ông Thạch Phịch.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện của Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam đề ngày 06 tháng 7 năm 2023 về việc “*Tranh chấp hợp đồng tín dụng*”;

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 12 tháng 7 năm 2023 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

- Người khởi kiện: **Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam.**

Trụ sở: Số 02, Láng Hạ, quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Toàn Vượng là Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: bà Nguyễn Thị Tuyền, chức vụ: Giám đốc Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam – Chi nhánh số 01 Trà Vinh, là người đại diện theo ủy quyền (Theo văn bản ủy quyền số 2665/QĐ – NHNo-PC, ngày 01/12/2022).

Bà Tuyền ủy quyền lại cho: Ông Mai Trường Yên, sinh năm 1980 ; chức vụ Phó giám đốc Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam – Chi nhánh số 01 Trà Vinh (theo văn bản ủy quyền ngày 12/7/2023).

Địa chỉ: Số 85- 87, Quang Trung, khóm 9, phường 4, thành phố Trà Vinh, tỉnh Trà Vinh.

- Người bị kiện: Ông **Thạch Ph**, sinh năm 1958

Địa chỉ: Khóm X, phường Y, thành phố Trà Vinh, tỉnh Trà Vinh.

Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do hòa giải viên chuyên sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32 Luật hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Kết quả hòa giải thành được ghi trong biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 12 tháng 7 năm 2023 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 12 tháng 7 năm 2023, cụ thể như sau:

Đại diện người khởi kiện ông Mai Trường Y với người bị kiện ông Thạch Ph cùng thỏa thuận thống nhất:

Ông Thạch Ph tự nguyện đồng ý có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam – Chi nhánh số 01 Trà Vinh tổng số tiền nợ gốc và lãi còn nợ của hợp đồng tín dụng số: 7401LAV2019000184, ngày 15 tháng 01 năm 2019 và các văn bản sửa đổi, bổ sung hợp đồng ngày 06/02/2020 và ngày 10/01/2022 tính đến hết ngày 11/7/2023 là 56.699.150 đồng (bằng chữ: năm mươi sáu triệu, sáu trăm chín mươi chín ngàn một trăm năm mươi đồng)

+ Số tiền vay gốc: 50.000.000 đồng

+ Số tiền lãi: 6.699.150 đồng.

Kể từ ngày 27/7/2023 cho đến khi thi hành án xong, ông Thạch Ph còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất mà các bên đã thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng nêu trên. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng và các phụ lục kèm theo (nếu có) các bên thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà ông Thạch Ph phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định của tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng.

Trường hợp quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và Điều 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Các bên tham gia hòa giải;
- VKSND thành phố Trà Vinh;
- Chi cục THADS TP.Trà Vinh;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN
(Đã ký)

Huỳnh Kim Triều